



R1

## Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

### Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

### The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))

within the given deadline.

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

## 1. Reporting

Name of the workshop participant	NATAŠA PIRIH SVETINA
Institution	UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF ARTS
E-mail address	n.pirih@ff.uni-lj.si
Title of ECML project	Common European Framework of Reference for Language Teachers
ECML project website	<a href="https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/Resources/tabid/3023/language/en-GB/Default.aspx#">https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/Resources/tabid/3023/language/en-GB/Default.aspx#</a>
Date of the event	October 3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> 2018
Brief summary of the content of the workshop	The workshop entitled Towards a Common European Framework of Reference for Language Teachers was prepared and lead by the project team of the CEFRLT. During the workshop which was aimed to familiarize national representatives with the current work done on the project turned out that project team members came to the certain point in which somehow lost the main idea of the project itself as well as the main target of the project. They tried to merge together three relatively incomparable documents instead of writing completely new one. The vivid and successful discussions lead to the important decision of all the participants: the CEFRLT should be primarily focused on trainers who were recognized as the first circle of the targets of the document. The main target should be the starting point for the production of the new version of the document.
What did you find particularly useful?	The draft of the documents itself as well all the discussions I found very useful for my current work as a teacher trainer at the academic level.
How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?	The document itself as well as the interpretations of it made by its authors will be for sure used as valuable materials at the academic courses offered to the students at the University of Ljubljana in the next semester.
How will you further contribute to the project?	I can contribute to the project from my experience working with language teachers at different levels of the educational system as well

	as with teacher trainees.
<p>How do you plan to disseminate the project?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to colleagues</li> <li>- to a professional association</li> <li>- in a professional journal/website</li> <li>- in a newspaper</li> <li>- other</li> </ul>	<p>The project itself will be disseminated to the colleagues at the university and to other language professionals; it will be also disseminated to the academic project team of the national project JEŠT on plurilingualism in the Slovene educational system. A short presentation and a review on the event is planned to be published in a professional journal.</p>

## 2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Tretjega in četrtega oktobra letos je na graškem Evropskem centru za modern jezike (ECML) potekala delavnica z naslovom Towards the European Framework of Reference for Language Teachers (CEFRLT). Na delavnici nas je bilo zbranih okoli 50 strokovnjakov z različnih področij jezikovnega izobraževanja (predstavniki visokošolskih ustanov, jezikovnih centrov, različnih zvez, ki združujejo učitelje jezikov, nacionalnih izobraževalnih ustanov in agencij ipd.) iz nekaj več kot 30 evropskih držav. Namen srečanja je bil seznanitev vseh z nastajajočim dokumentom CEFRLT, ki ga pripravlja projektna avtorska skupina, in ugotavljanje dejanskih potreb po tovrstnem dokumentu. Že pred samim srečanjem smo udeleženci prejeli delovno verzijo dokumenta, za katerega se je takoj izkazalo, da je izrazito eklektičen, neenoten tako po vsebini kot po obliki. Da je to posledica nesporazuma znotraj projektne ekipe glede glavnega naslovnika dokumenta, je bilo očitno, saj iz osnutka dokumenta na nobenem mestu ni bilo jasno, komu naj bi bil le-ta sploh namenjen. Na samem srečanju, ki je bilo sicer izvrstno organizirano in vodeno, se je pokazalo, da so avtorji poskušali v enem dokumentu sestaviti vsaj tri že obstoječe, zelo raznorodne in ne istemu naslovniku namenjene dokumente. Diskusije ob predstavitvah avtorjev so bile zelo živahne in pozitivne; prisotni smo se strinjali, da je tovrstni dokument potreben, da pa je najprej potrebno določiti njegovega ciljnega uporabnika. Predlagali smo, da naj bo primarni uporabnik izobraževalec učiteljev jezikov, dokument pa naj zasleduje predvsem njegove potrebe, zato naj se v nadaljnji redakciji priredi in vsebinsko ter slogovno poenoti prav z mislijo na izbranega uporabnika.